

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون



الجلسة ٣٨٥١

الجمعة، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، الساعة ١٥/٠٠  
نيويورك

الرئيس:	السيد ديجاميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سر غييف
	البحرين	السيد بوعلاي
	البرازيل	السيد فالي
	البرتغال	السيد غوميس
	سلوفينيا	السيد تورك
	السويد	السيد دالغرين
	الصين	السيد تسوي تيانكاى
	غابون	السيد دانغي ريوكا
	غامبيا	السيد صلاح
	كوستاريكا	السيد ساينز بيولي
	كينيا	السيد ماهوغو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي
	اليابان	السيد تاكاسو

### جدول الأعمال

#### الحالة في جورجيا

تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا (S/1998/51)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٥

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في جورجيا

تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا  
(S/1998/51)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تليقت رسالتين من ممثلي ألمانيا وجورجيا، يطلبان فيهما دعوتهما إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة، اعترفت، بموافقة المجلس، دعوة هذين الممثلين إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت، وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد شخيدزه (جورجيا): مقعدا على طاولة المجلس؛ وشغل السيد إيتل (ألمانيا) المقعد المخصص له بجانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا، الوثيقة S/1998/51

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1998/79 التي تتضمن نص مشروع قرار أعد خلال مشاورات المجلس السابقة. وأود أن استراعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1998/25، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٢ كانون الثاني/يناير موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة يحيل بها نص بيان صادر عن وزارة الشؤون الخارجية في جورجيا.

أفهم أن مجلس الأمن على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار (S/1998/79) المعروض عليه، وما لم اسمع اعتراضا فسأطرح مشروع القرار للتصويت الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الإيدي.

## المؤيدون

الاتحاد الروسي، البحرين، البرازيل، البرتغال، سلوفينيا، السويد، الصين، غابون، غامبيا، فرنسا، كوستاريكا، كينيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): نتيجة التصويت ١٥ صوتا مؤيدا.

اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١١٥٠ (١٩٩٨).

بهذا أنهى مجلس الأمن هذه المرحلة من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٢٠.